



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Al responder haga referencia a:

Ref.: NT-N1-15.12 — **E.OSG - NACC74188**

27 de julio de 2018

Para: Estados y Organizaciones Internacionales

Asunto: Invitación a la Décimo octava Reunión del Grupo de Trabajo de Escrutinio (GTE/18) del Grupo Regional de Planificación y Ejecución CAR/SAM (GREPECAS) Ciudad de México, México, 22 – 26 de octubre de 2018

Tramitación

- Requerida:**
- 1) Inclusión por parte de los Estados de cuestiones adicionales al Orden del Día Provisional a más tardar el **7 de septiembre de 2018**
 - 2) Entrega de documentación/presentaciones en las fechas límites mencionadas en esta carta
 - 3) Registrar participantes a más tardar el **30 de septiembre de 2018**

Señor:

En conformidad con las disposiciones del Doc 9574 de la OACI - *Manual sobre una separación vertical mínima de 300 m (1 000 ft) entre FL 290 y FL 410, inclusive*, y la Conclusión GREPECAS 17/10 - *MANUAL GUÍA SOBRE EVALUACIÓN DE LAS GRANDES DESVIACIONES DE ALTITUD (LHD) CON LA METODOLOGÍA SMS PARA LA EVALUACIÓN DE LOS INFORMES LHD*, deseo invitar a su Administración/Organización a participar en la Décimo octava Reunión del Grupo de Trabajo de Escrutinio (GTE/18), que se celebrará en la Oficina Regional NACC de la OACI en la Ciudad de México, México, del 22 al 26 de octubre de 2018.

El objetivo principal de esta reunión será el análisis del riesgo de las Grandes Desviaciones de Altura (LHD) y determinar su impacto en el Nivel Deseado de seguridad operacional (TLS) en el espacio aéreo de Separación Vertical Mínima Reducida (RVSM) para emitir las recomendaciones de mitigación del riesgo relevantes.

Se espera la asistencia de los puntos focales de los Estados CAR/SAM que son responsables del suministro de los informes LHD ante la Agencia de Monitoreo del Caribe y Sudamérica (CARSAMMA), inspectores de Servicios de tránsito aéreo (ATS), pilotos, supervisores de Control de tránsito aéreo (CTA) especialistas en operaciones aéreas de los Estados y Territorios de las Regiones CAR y SAM de la OACI y representantes de organizaciones internacionales invitadas. Los idiomas de trabajo de la reunión serán inglés y español, y se proporcionará interpretación simultánea si se registran a tiempo suficientes participantes de ambos idiomas.

.../2

El orden del día provisional de la reunión se presenta en el **Adjunto A**. Los Estados que deseen presentar propuestas para la inclusión de cuestiones adicionales deberán hacerlo a más tardar el **7 de septiembre de 2018**.

Le agradeceré completar y enviar por correo electrónico el formulario de registro en el **Adjunto B** para cada participante antes del **30 de septiembre de 2018**.

La lista de hoteles sugeridos, los mapas de localización de la Oficina Regional NACC de la OACI y Zona de Hoteles, así como otra información de utilidad está disponible en la sección “¿Visitará nuestra oficina?” del sitio web de la Oficina Regional NACC de la OACI (http://www.icao.int/NACC/Pages/visitors_info.aspx). Los participantes deberán realizar sus reservaciones directamente con los hoteles de manera oportuna.

Toda la documentación/las presentaciones de la reunión estará disponible en la sección de reuniones de la siguiente página web: <http://www.icao.int/NACC/Pages/default.aspx> en cuanto esté lista. Dado que esta documentación/presentación estará en formato electrónico, no se distribuirá ninguna copia impresa durante el evento.

La documentación que su Administración/Organización desee presentar/entregar para la reunión deberá(n) ser enviada(s) lo más pronto posible por correo electrónico a esta Oficina en formato Microsoft Word (utilizando las plantillas que se anexan. Las notas de estudio, de extensión máxima de cuatro hojas excluyendo apéndices, deberán ser breves, contener alguna acción, y estar enfocadas en el tema).

Sólo se traducirán las notas de estudio presentadas por los Estados/Territorios que sean **recibidas** en esta oficina a más tardar el **14 de septiembre de 2018** a fin de garantizar su procesamiento oportuno. Las notas de estudio recibidas en esta oficina **después** de esa fecha deberán ser enviadas en ambos idiomas, caso contrario, se convertirán en notas de información. Las notas de información se publicarán solamente en el (los) idioma(s) presentado(s). Las notas de las organizaciones internacionales no se traducirán y se publicarán solamente en el (los) idioma(s) presentado(s). La fecha límite para recibir notas es el **5 de octubre de 2018**. Se cumplirá estrictamente con las fechas de presentación de documentos para traducción. Se le alienta a entregar la documentación en los dos idiomas de la reunión (inglés y español).

Si requiere mayor información sobre esta reunión, por favor comuníquese con el Sr. Eddian Méndez, Especialista Regional en Gestión del Tránsito Aéreo y Búsqueda y Salvamento (emendez@icao.int) o con su Asistente, Sybil Gómez (sgomez@icao.int).

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.



Melvin Cintrón
for
Director Regional
Oficina Regional para Norteamérica,
Centroamérica y Caribe (NACC)

Adjuntos:

A – Orden del Día Provisional

B – Forma de Registro

C – Plantilla para Notas de Estudio

D - Plantilla para Notas de Información

M:\GREPECAS\GTE\Reuniones GTE\GTE-18-Mexico\Correspondence\NACC74188ATM-Estados-InvitacionGTE18.docx / SGA

Lista de distribución:

Para: Director General, Costa Rica
Armando Luis Daniel López, Cuba
René Roberto López Morales, El Salvador
Jorge Alberto Puquirre Torres, El Salvador
Francis Arturo Argueta Aguirre, Guatemala
Wilfredo Lobo Reyes, Honduras
Luis Gerardo Fonseca, México
Carlos Danilo Salazar Sánchez, Nicaragua
Alejandro Herrera Rodríguez, República Dominicana
Javier Martínez Botacio, ACI/LAC
Luis Felipe de Oliveira, ALTA
Javier A. Vanegas, CANSO
Marco Ospina, CLAC
Miriam Salgado, COCESNA
Osvaldo Lopez Neto, IFALPA CAR/SAM
Alfonso Sierra Candela, IFALPA CAR/WEST
Chris Witt, IFALPA CAR/EAST
John Carr, IFATCA Americas

RRichmond@dgac.go.cr;
karel.picallo@iacc.avianet.cu; dta@iacc.avianet.cu; vp@iacc.avianet.cu;
jsalguero@aac.gob.sv
JPuquirre@aac.gob.sv; navegacion-aerea@aac.gob.sv;
francis.argueta@dgac.gob.gt; stefanie.ispache@dgac.gob.gt;
luis.donis@dgac.gob.gt
wlobo@ahac.gob.hn; pvelasquez@ahac.gob.hn;
Luis.fonseca@sct.gob.mx; dcastell@sct.gob.mx;
eoaci@inac.gob.ni; dg@inac.gob.ni;
srosa@idac.gov.do; bleon@idac.gov.do; ana.mejia@idac.gov.do;
jmartinez@aci-lac.aero; aci-lac@aci-lac.aero; info@aci-lac.aero;
loliveira@alta.aero; ssaltos@alta.aero;
javier.vanegas@canso.org; lamcar@canso.org;
clacsec@icao.int;
presidencia@cocesna.org;
osvaldo.neto@aeronautas.org.br;
dt@aspa.org.mx; alfonso.sierra@aspa.org.mx; sierra_ja@yahoo.com;
chriswitt18@gmail.com;
evpama@ifatca.org; office@ifatca.org;

cc: ICAO Lima (*para retransmisión a los Estados SAM*)
Julio Alexis Lewis, GTE Rapporteur
Fabio da Silva Santos, CARSAMMA chief
CARSAMMA
NACC Webmaster

icaosam@icao.int;
julio.lewis@idac.gov.do
fabiofss@cna.gov.br;
carsamma@decea.gov.br;
webmasternacc@icao.int;

APÉNDICE A**DÉCIMO OCTAVA REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO DE ESCRUTINIO (GTE/18) DEL GRUPO REGIONAL DE PLANIFICACIÓN Y EJECUCIÓN CAR/SAM (GREPECAS)
ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL****Cuestión 1 del
Orden del Día:****Revisión de las conclusiones y recomendaciones de reuniones anteriores de CARSAMMA y el Grupo de Escrutinio**

- a) Resultados 2017 de la evaluación de la seguridad operacional (CRM) en el espacio aéreo de Separación vertical mínima reducida (RVSM)
- b) Estadísticas de eventos LHD en las Regiones CAR/SAM
- c) Identificación de puntos con mayor número de ocurrencias de eventos LHD en las Regiones CAR/SAM

**Cuestión 2 del
Orden del Día:****Revisión del proyecto de evaluación de la seguridad operacional en el espacio aéreo de Separación vertical mínima reducida (RVSM) para las Regiones CAR y SAM**

- a) Composición
- b) Objetivos
- c) Entregables
- d) Estadísticas

**Cuestión 3 del
Orden del Día:****Análisis de Grandes Desviaciones de Altitud (LHD)**

- a) Aplicación de la metodología aprobada por el GREPECAS para la evaluación de seguridad operacional a eventos LHD notificados
- b) Identificar tendencias
- c) Lecciones aprendidas por los Estados CAR/SAM para reducir el número de los LHD
- d) Creación de Indicadores de Seguridad Operacional para medir puntos de mayor número de eventos LHD
- e) Recomendaciones del GTE

**Cuestión 4 del
Orden del Día:****Actividades y Tareas a reportar al GREPECAS**

- a) Indicadores sobre puntos de mayor ocurrencia de eventos LHD
- b) Acciones tomadas para la mejora de captura de datos de eventos LHD y para la mejora de la captura del estado RVSM por parte de los Estados de Registro o del Operador
- c) Manual CARSAMMA versión 2.0
- d) Programa de Capacitación a los PoC de los Proveedores de Servicios de Navegación Aérea y a los PoC de las Autoridades de los Estados en materia de eventos LHD

- e) Resultados del Proyecto de evaluación de la seguridad operacional en el espacio aéreo de Separación vertical mínima reducida (RVSM) para las Regiones CAR y SAM

**Cuestión 5 del
Orden del Día:**

Otros Asuntos

- e) Resultados del Proyecto de evaluación de la seguridad operacional en el espacio aéreo de Separación vertical mínima reducida (RVSM) para las Regiones CAR y SAM

**Cuestión 5 del
Orden del Día:**

Otros Asuntos

ICAO



OACI

North American, Central American and Caribbean Office (NACC)
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)

CAR/SAM Planning and Implementation Regional Group (GREPECAS) Eighteenth Scrutiny Working Group Meeting
Décimo octava Reunión del Grupo de Trabajo de Escrutinio del Grupo Regional de Planificación y Ejecución CAR/SAM
(GREPECAS)
(GTE/18)

Mexico City, Mexico, 22 to 26 October 2018 / Ciudad de México, México, 22 al 26 de octubre de 2018

REGISTRATION FORM / FORMULARIO DE REGISTRO

1.	Position in your Delegation: <i>(Please select one option)</i>	Chief Delegate / Jefe de la Delegación		Delegate / Delegado	
	Posición dentro de su Delegación: <i>(Por favor seleccione una opción)</i>	Adviser / Asesor		Observer / Observador	
		Speaker / Conferencista		Moderator / Moderador	
2.	Country / Organization País / Organización				
3.	Salutation / Encabezamiento	Mr. / Sr.		Mrs. / Sra.	Miss / Srta.
4.	Name / Nombre				
5.	Official Position or Title / Cargo o Título Oficial				
6.	Official Telephone / Teléfono oficial				
7.	Mobile (to contact you in case of an emergency) Celular (para contactarle en caso de emergencia)				
8.	Official E-mail / Correo-e oficial				
9.	Hotel and address where you will be staying during the event / Hotel y dirección donde se estará hospedando durante el evento				
10.	Please indicate if accompanied by your family Por favor indique si lo acompaña su familia	Yes / Sí		#	
11.	Dates of total stay in the venue Country Fechas de estancia total en el País del evento				
12.	Please indicate if you have any medical condition or allergies / Por favor indique si usted tiene alguna condición médica o alergias				
13.	Emergency contact information in your country of origin / Información de contacto para emergencias en su país de origen		Name Nombre		
			Relationship Relación		
			Telephone Teléfono		

Please send this form to: / Por favor envíe este formulario a:

E-mail: icaonacc@icao.int